



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41859, Nachtrag I

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-
Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S. 1793)

Nummer der ABE: 41859, Nachtrag I

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
7 J x 15 H2

Typ: RM 005

Inhaber der ABE und Hersteller: BBS Kraftfahrzeugtechnik AG
7622 Schiltach

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder ge-
fertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe
erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden
Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.
In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem
Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.
Bezüglich der Rechtsmittelbelehrung wird auf den besonderen
Bescheid des Amtes zu diesem Nachtrag verwiesen.



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41859, Nachtrag I

- 2 -

Die Sonderräder 7 J x 15 H2, Typ RM 005, dürfen nur zur Verwendung mit den in der beiliegenden Anlage genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten nebst Anlagen der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Bayern e.V., München, vom 16.11.1990 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, den 7. Februar 1991
Im Auftrag
Hunkele

Beglaubigt:

Hansen (Hansen)

Verwaltungsangestellte

Anlagen zum Verwendungsbereich:
Anlage 1, Blatt 1 bis 7

Anlage zur ABE:
1 Nachtragsgutachten



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41859, Nachtrag I

Anlage 1

=====

Radgröße: 7 J x 15 H2
Typ: RM 005
zul. Radlast: 535 kg
Befestigungsteile: 4 Radschrauben
Fahrzeughersteller: AUDI NSU AUTO UNION AG, Neckars-
ulm, bzw. AUDI AG, Ingolstadt

| Typ | Motorleistung in kW | Verkaufsbezeichnung | Fahrzeug ABE Nr. | Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise | Auflagen bzw. Hinweise |
|-----|---|--|------------------|--|-------------------------------------|
| 44 | 51;55 64;66 74;77 85;100 100 | Audi 100 Audi 100 CS Audi 100 CD Audi 100 CC | C727 | 195/60 R 15-87 16) 205/60 R 15 15) | 1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10)13) 17) |
| | 51;55 60;64 66;74 83;85 98;100 101 | Audi 100 Audi 100 CS Audi 100 CD Audi 100 CC | C727/1 | 205/60 R 15-89 15) 215/50 R 15-90 15) | 1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10)14) 18) |
| 44Q | 65;66 | Audi 100 Quattro Audi 100 Avant-Quattro | D403 | 205/60 R 15 205/60 R 15-89 | 2)3)4)5)6)7)8) 9)10) |
| | 65;66 98;100 101 | Audi 200 Quattro Audi 200 Avant-Quattro | D403/1 | 205/60 R 15-89 | 2)3)4)5)6)7)8) 9)10)18) |
| 81 | 51;83 85;100 | Audi 90 Audi Coupé | A875/2 | 195/50 R 15-81 205/50 R 15-85 15) | 1)2)3)4)5)6)7) 8)9)10)20)21) |
| 85 | 66;81 82;85 88;100 118 | 80 Quattro 90 Quattro 80 Quattro Coupé 90 Quattro Coupé | B818 | 195/50 R 15-81 11)16) 195/55 R 15-83 15) 195/60 R 15 15) 205/50 R 15-85 15)22) 215/50 R 15 15)22) | 1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10) |



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41859, Nachtrag I

- 2 -

Anlage 1

=====

| Typ | Motorleistung in kW | Verkaufsbezeichnung | Fahrzeug ABE Nr. | Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise | Auflagen bzw. Hinweise | |
|--------|---------------------|------------------------------------|------------------|---------------------------------------|---------------------------|--|
| 89 | 37;40 | Audi 80 | E251 | 195/50 R 15-81 | 2)3)4)5)6)7) 8)9)10) | |
| | 48;50 | (Stufenheck) | | 1)11)23) | | |
| | 51;55 | Audi 90 | | 195/55 R 15-83 | | |
| | 59;66 | (Stufenheck) | | 195/60 R 15-86 | | |
| 82;83 | | | 205/50 R 15-85 | | | |
| 85;100 | | | 1)12) | | | |
| | | | 215/50 R 15-87 | | | |
| | | | 1)12) | | | |
| | 118 | Audi 80 (20-Ventiler) (Stufenheck) | | 195/50 R 15-81 | | |
| | | Audi 90 (20-Ventiler) (Stufenheck) | | 1)11)23) | | |
| | | | | 195/55 R 15-83 | | |
| | | | | 195/60 R 15-86 | | |
| | | | | 205/50 R 15 | | |
| | | | | 1)12)24) | | |
| | | | | 205/50 R 15-85 | | |
| | | | | 1)12) | | |
| | | | | 215/50 R 15-87 | | |
| | | | | 1)12) | | |
| | 125 | | | 205/50 R 15 | 1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10) | |
| | | | | 12)24) | | |
| | | | | 205/50 R 15-85 | | |
| | | | | 12) | | |
| | | | | 205/55 R 15-85 | | |
| | | | | 11)12) | | |
| | | | | 215/50 R 15-87 | | |
| | | | | 12) | | |
| | 82;83 | Audi Coupé | | 205/60 R 15-89 | 2)3)4)5)6)7) 8)9)10) | |
| | 110;118 | | | | | |
| | 125 | | | 225/50 R 15-89 | | |
| | | | | 1)11) | | |



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41859, Nachtrag I

- 3 -

A n l a g e 1

=====

| Typ | Motorleistung in kW | Verkaufsbezeichnung | Fahrzeug ABE Nr. | Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise | Auflagen bzw. Hinweise |
|-----|-----------------------------------|--|------------------|--|------------------------|
| 89 | 83 | Audi Coupé (Automatik) | E251 | 205/50 R 15-85 205/55 R 15-85 225/50 R 15-85 | 2)3)4)5)6)7)8)9)10) |
| | 50;51 59;66 82;85 98;101 | Audi 80 (Stufenheck) Audi 90 (Stufenheck) | E251/1 | 195/50 R 15-81 1)11)23) 195/55 R 15-83 195/60 R 15-86 205/50 R 15-85 1)12) 215/50 R 15-87 1)12) | |
| | 125 | | | 205/50 R 15 12)24) 205/50 R 15-85 12) 205/55 R 15-85 11)12) 215/50 R 15-87 12) | 1)2)3)4)5)6)7)8)9)10) |
| | 82;85 | Audi Coupé (Automatik) | | 205/50 R 15-85 205/55 R 15-87 225/50 R 15-90 | 2)3)4)5)6)7)8)9)10) |
| | 82;85 98;123 | Audi Coupé | | 205/60 R 15-89 225/50 R 15-89 1)11) | |
| 89Q | 66;82 83;89 100;101 | Audi 80 quattro (Stufenheck) Audi 90 quattro (Stufenheck) | E399 | 195/50 R 15-81 1)11)23) 195/55 R 15-83 195/60 R 15-86 205/50 R 15-85 1)12) 215/50 R 15-87 1)12) | |



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41859, Nachtrag I

- 4 -

A n l a g e 1

=====

| Typ | Motorleistung in kW | Verkaufsbezeichnung | Fahrzeug ABE Nr. | Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise | Auflagen bzw. Hinweise |
|--------------------------|-----------------------|--|------------------|---------------------------------------|------------------------|
| 89Q | 118 | Audi 80 quattro (20-Ventiler) (Stufenheck) Audi 90 quattro (20-Ventiler) (Stufenheck) | E399 | 195/55 R 15-83 | 2)3)4)5)6)7)8)9)10) |
| | 195/60 R 15-86 | | | | |
| 205/50 R 15 1)12)24) | 1)2)3)4)5)6)7)8)9)10) | | | | |
| 205/50 R 15-85 1)12) | | | | | |
| 215/50 R 15-88 1)12) | 1)2)3)4)5)6)7)8)9)10) | | | | |
| 205/50 R 15 12)24) | | | | | |
| 205/50 R 15-85 12) | | | | | |
| 205/55 R 15-85 11)12) | | | | | |
| | 125 | | | 215/50 R 15-87 12) | |

Auflagen bzw. Hinweise:

- 1) Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19 Abs. 2 StVZO).
- 2) Wird eine in dieser Allgemeinen Betriebserlaubnis aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in der Betriebserlaubnis des Fahrzeugs genehmigt ist, ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19 Abs. 2 StVZO).



- 5 -

A n l a g e 1

=====

- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- 4) Das Fahrwerk, sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 5) Es dürfen nur schlauchlose Reifen mit Metallschraubventilen, BBS-Teile-Nr. 09.15.036 verwendet werden.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die serienmäßigen Radschrauben verwendet werden.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanenten Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen auf der Felgenaußen-seite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter verwendet werden.
- 11) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Geschwindigkeitsanzeige und die Wegstreckennmessung innerhalb der zulässigen Toleranzen liegen. Sofern eine Angleichung durchgeführt wird, ist diese Rad-Reifen-Kombination in die Fahrzeugpapiere einzutragen; bereits in den Fahrzeugpapieren enthaltene Rad-Reifen-Kombinationen sind zu streichen.
- 12) Durch Ausstellen der hinteren Radhausausschnittkanten am Übergang zur Kunststoffstoßstange auf einer Länge von ca. 40 mm um ca. 5 mm ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.



- 6 -

A n l a g e 1

=====

- 13) Die Verwendung der Sonderräder ist nur an Fahrzeugausführungen mit Servolenkung zulässig.
- 14) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur an Fahrzeugausführungen mit Servolenkung zulässig.
An Fahrzeugen des Typs 44 ab Modelljahr 1986 ist die Verwendung der Sonderräder mit den Bereifungen 195/60 R 15 bzw. 205/60 R 15 auch an Fahrzeugausführungen ohne Servolenkung zulässig.
- 15) Durch Nacharbeit der hinteren Radhausausschnittkanten sowie durch Aufweiten der Seitenteile ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- 16) Gegebenenfalls ist durch Nacharbeit der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- 17) Die Verwendung der Sonderräder ist nur an Fahrzeugen ab Herstellungsdatum 01.1983 ab Fahrgestellnummer 44ZDN084848 bzw. 44ZDA073834 zulässig.
- 18) Die Verwendung der Sonderräder ist an Fahrzeugausführungen mit einer zulässigen Achslast von mehr als 1070 kg nicht zulässig.
- 20) Die Verwendung der Sonderräder ist an Fahrzeugausführungen mit dem Bremssattel 14 C/D MK II (48) an der Vorderachse nicht zulässig.
- 21) Ist ein Mindestfreiraum von 5 mm zwischen Reifen und Spurstangengelenken nicht gegeben, so müssen die serienmäßigen Spurstangengelenke gegen geschmiedete runde Spurstangen mit dazugehörigen Kugelgelenkköpfen nach Audi-Teile-Nr. 811 419 802 K ausgetauscht werden.
- 22) Durch Nacharbeit der vorderen Radhausausschnittkanten sowie durch leichtes Ausstellen der Seitenteile ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- 23) Die Verwendung dieser Reifengröße ist an Fahrzeugausführungen mit einer zulässigen Achslast von mehr als 880 kg nicht zulässig.



- 7 -

A n l a g e 1

=====

24) Es sind nur folgende Reifenfabrikate zulässig:

| <u>Hersteller</u> | <u>Typ</u> |
|-------------------|--------------|
| Continental | CV51 |
| Bridgestone | RE71 |
| Goodyear | Eagle VR50 |
| Dunlop | SP Sport D40 |

Werden andere Reifenfabrikate verwendet, so ist über die ausreichende Tragfähigkeit (bei max. Sturzwinkel) bei Höchstgeschwindigkeit (zuzügl. Toleranz) eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.

Die Freigängigkeit der Reifen in den Radhäusern ist bei Einhaltung vorstehender Auflagen bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet.

Die Erlaubnisinhaberin ist verpflichtet, ihre Abnehmer auf diese Forderungen und auf die erforderlichen Anzugsmomente der Radschrauben hinzuweisen sowie allen Wiederverkäufern die gleiche Verpflichtung aufzuerlegen.